

## Посмотри на меня

**Author:** Pankaj Chaturvedi

**Illustrator:** Ajit Narayan

**Translator:** Sonya Alexandrova

Level 1



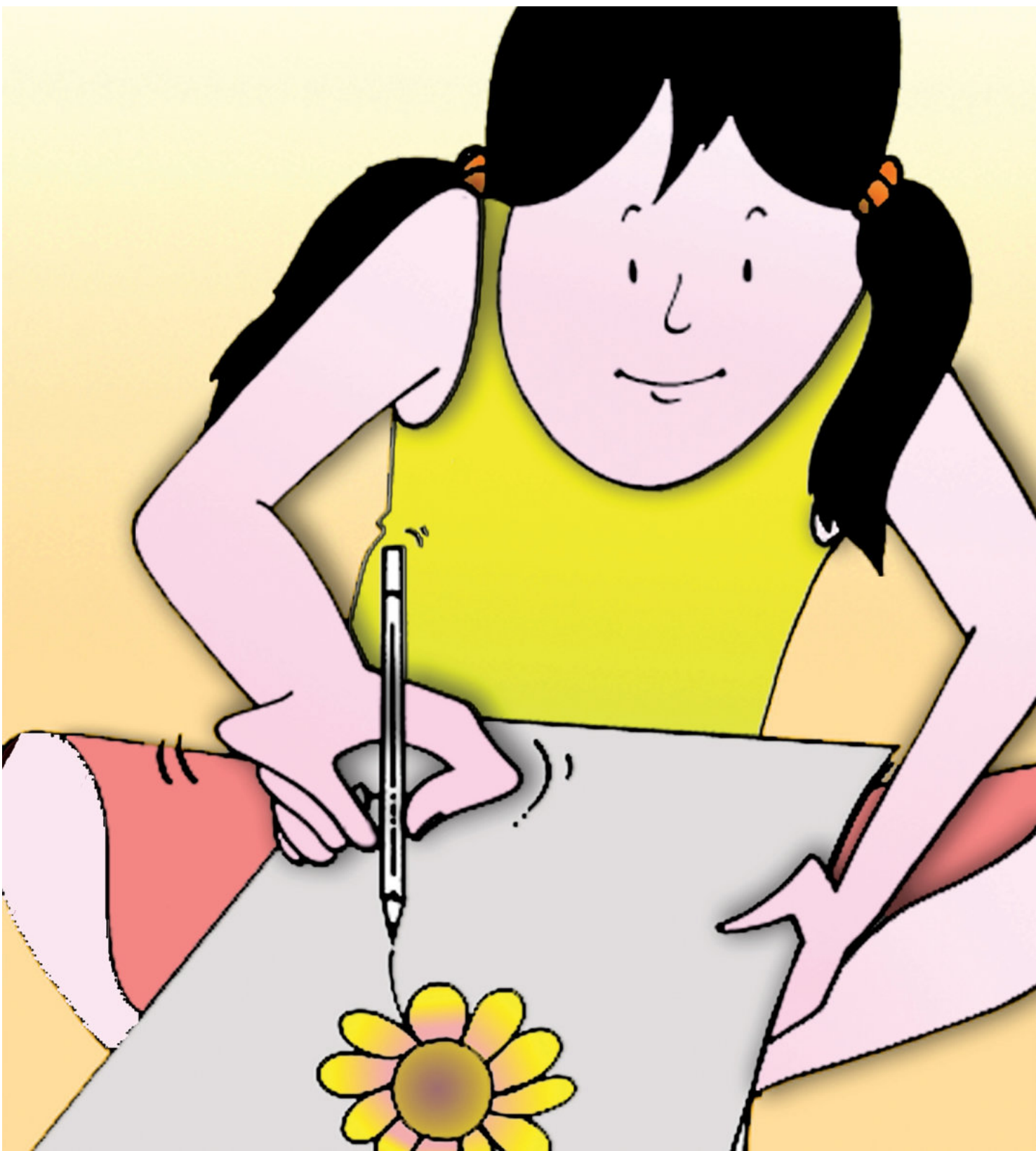
Посмотри на нас.  
Хочешь с нами дружить?



Мои ноги очень сильные.  
С их помощью я могу бегать очень быстро.



И мои руки сильные - я могу висеть!



Я люблю рисовать.

Чтобы рисовать, я использую руки.



Нарисовать твой портрет?  
Я вижу тебя своими глазами.



Птица поет красивую песню.  
Я слышу ее своими ушами.



Кажется, мама печет пирог.  
Я чувствую запах своим носом.



Ох, какой жесткий сахарный тростник!  
Но у меня крепкие зубы!



Очень сладко.  
Мой язык так мне сказал.



Я умею петь.  
Спеть тебе песню?



Мама говорит, что у меня красивый голос.  
Откуда он берется, из моего горла?

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Story Attribution:

This story: Посмотри на меня is translated by [Sonya Alexandrova](#). The © for this translation lies with Sonya Alexandrova, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'Look At Me', by [Manisha Chaudhry](#). © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'सह मेँ हूँ', by [Pankaj Chaturvedi](#). © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: [Smiling boy and girl](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Happy boy and girl](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl running](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy holding tree branch](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl drawing](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy drawing](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl and singing bird](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy smelling air](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl eating sugarcane](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 10: [Boy eating](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Girl singing](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl pointing at throat](#) by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Посмотри на меня (Russian)

Познакомься с детьми из книжки. Они такие же, как ты!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!